

# CIÊNCIAS HUMANAS

# MEMÓRIAS E NARRATIVAS DA IMIGRAÇÃO ASIÁTICA EM CIUDAD DEL ESTE Y PUERTO IGUAZÚ.

**MARTÍNEZ, Matías Maximiliano.**

Estudiante do Curso de História América Latina - ILAACH – UNILA;

E-mail: [matias.martinez@aluno.unila.edu.br](mailto:matias.martinez@aluno.unila.edu.br);

**OLIVEIRA, Mirian Santos Ribeiro.**

Docente/pesquisadora do curso de História América Latina – ILAACH – UNILA.

E-mail: [mirian.oliveira@unila.edu.br](mailto:mirian.oliveira@unila.edu.br)

## 1 Introdução

La migración asiática, específicamente la migración china, coreana, japonesa y taiwanesa, en América Latina es un fenómeno que tuvo su comienzo a finales del S. XIX y principios del S. XX. El número de pesquisas sobre este fenómeno migratorio ha aumentado en los últimos años; a pesar de la relevancia social, política y económica en algunas regiones, no hubo un estudio sistemático de esos procesos migratorios.

Este proyecto se propone como objetivo registrar memorias y narrativas de la migración asiática en la ciudad de Puerto Iguazú, Argentina, y Ciudad del Este, Paraguay. Para esto se estudió la historia de ambas ciudades y se realizó un análisis de los procesos históricos de migración asiática en Argentina, Paraguay y Brasil y en la Triple Frontera. Esto se realiza con el fin de comprender la construcción de la dinámica de la diversidad cultural en este espacio sociopolítico. El investigador decidió trabajar específicamente con la migración japonesa en Puerto Iguazú y Ciudad del Este.

## 2 Metodologia

La metodología adoptada para el desarrollo de la investigación fue la siguiente: en primera instancia, se trabajó con lectura y fichamentos de textos facilitados por la orientadora y con textos que fueron pesquisados por el investigador; en segunda instancia, se participó de talleres de pesquisa y extensión ofrecidos por el ORLA (Observatorio de las Religiones en Latinoamerica, grupo de investigación al cual están vinculados los becarios del proyecto) y, en tercera instancia, se trabajó con Historia Oral, con la preparación de entrevistas. Se realizó un trabajo de campo en Puerto Iguazú, el cual consistió en recorrer la ciudad en busca de personas de origen asiático. No se pudo realizar el mismo trabajo de campo en Ciudad del Este por dos factores: el tiempo estipulado

para realizar la investigación fue muy corto y la falta de recursos económicos, estrictamente ligada a la condición de voluntario en que se encontraba el investigador.

### **3 Fundamentação teórica**

La bibliografía esencial para este trabajo fueron datos de censos nacionales realizados en Argentina, Brasil y Paraguay; también se estudiaron libros que trabajan la cuestión migratoria asiática en los países de América Latina. Una gran dificultad consistió en encontrar fuentes bibliográficas sobre la presencia de esos inmigrantes en la Triple Frontera. Si bien existe bibliografía referente a este fenómeno en la región, nos resultan insuficientes para analizar la historia de los procesos migratorios que nos interesan. Es por ello que recurrimos a la Historia Oral para poder obtener las fuentes necesarias para desarrollar la investigación.

Se trabajó con “Histórias dentro da história” de Verena Alberti, que explica que es la Historia Oral, la metodología a seguir cuando se trabaja con la misma y como realizar entrevistas. A partir de trabajos como “Evolución del Derecho japonés” de Guillermo Margadant y los capítulos 8 y 12 del libro “Cuando Oriente llegó a América”, se pudo armar una cronología del fenómeno migratorio, que comenzaría a principios del S XX, y analizar la situación social, política y económica que sería el factor condicionante de la migración.

### **4 Resultados**

Como resultado del trabajo de campo realizado en Puerto Iguazú, se observó que hay una cantidad muy reducida de personas de origen japonés. Estos son, en su mayoría, de tercera y cuarta generación. No se encontró a personas de primera generación que hayan migrado directamente a Puerto Iguazú. Esos llegaron a lugares como Buenos Aires o colonias japonesas en Paraguay. Fueron sus descendientes quienes migraron hacia Puerto Iguazú y los motivos fueron por trabajo y/o por oportunidades de estudio. Se entrevistó a una mujer de tercera generación, y fue ella quien ayudó en la localización de las pocas personas de origen asiático residentes en la ciudad. Los abuelos de nuestra entrevistada llegaron primeramente a Paraguay, pero una serie de conflictos por las tierras harían que sus padres re emigren a Posadas, Misiones. Ella nació en Argentina y gran parte de su familia vive en Paraguay.

### **5 Conclusões**

A modo de conclusión, pudimos observar la difícil situación que atravesaban los países durante el S XIX y como esto impulsó la migración japonesa hacia América Latina. El factor decisivo que propició dicho fenómeno fueron las relaciones diplomáticas que se crearon entre estas naciones. Las relaciones diplomáticas Paraguay-Japón y Argentina-Japón, fueron muy diferentes y eso se traduce en la cantidad actual de japoneses que residen en cada país.

En Puerto Iguazú residen muy pocos japoneses y son de tercera y cuarta generación. La mayoría de los migrantes, de primera generación, que se establecieron en la provincia de Misiones, lo hicieron en la capital, Posadas, y sus alrededores. Según el Censo Nacional del 2010, en Misiones residían 187 personas nacidas en Japón. Gran parte de los descendientes de japoneses que viven en Puerto Iguazú, provienen de Buenos Aires, Paraguay y del resto de la provincia.

## **6 Principais referências bibliográficas**

MARGADANT, G. “LA ÉPOCA MEIJI (1867 – 1912): OCCIDENTALIZACIÓN DESDE ARRIBA” in: “Evolución al Derecho Japonés”. 1 ed. México: Grupo Editorial Miguel Ángel Porrúa, 1984. p. 137-160.

ALBERTI, V. Histórias dentro da história. PINSKY, C. B. (Org.) Fontes históricas. São Paulo: Contexto, 2005.

LAUMONIER, I. “Argentina. Cafés, tintorerías y tango” in: “Cuando Oriente llegó a Occidente”. E.E. U.U.: Banco Interamericano de Desarrollo, 2004. p. 161-178.

KASAMATSU, E. “Paraguay. Las cooperativas agrícolas y el boom de la soja” in: “Cuando Oriente llegó a Occidente”. E.E. U.U.: Banco Interamericano de Desarrollo, 2004. p. 237-254.

SANTA CRUZ, M. “DIVERSIDAD SOCIOCULTURAL EN PARAGUAY”. Centro de Investigaciones en Filosofía y Ciencias Humanas. Paraguay, 2012.